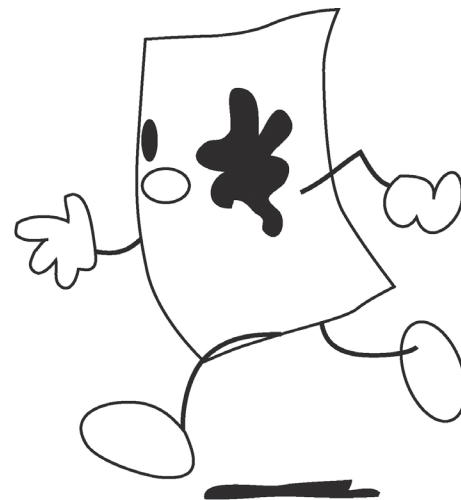
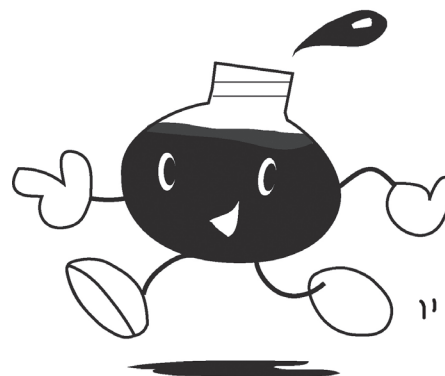




ALBUM PARA COLORIR
COLORING BOOK



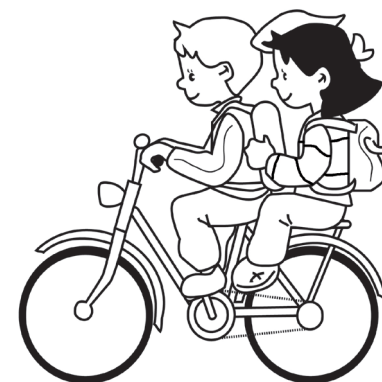
DAR - GIVE



EVANGELHO
GOSPEL

HISTÓRIAS
VERDADEIRAS
TRUE
STORIES

VIDA DE CHIARA
LIFE OF CHIARA



INDICE

PÁG 3DE QUEM É ESTE ÁLBUM? WHOSE IS THIS ALBUM ?

PÁG 4-5.....O TESOIRO - THE TREASURE

PÁG 6-9.....ZOOM NA PALAVRA DO EVANGELHO-ZOOM ON THE WORD GOSPEL

PÁG 10-13...ACOMPAGNADOS POR CHIARA LUBICH - ACCOMPANIED BY CHIARA LUBICH

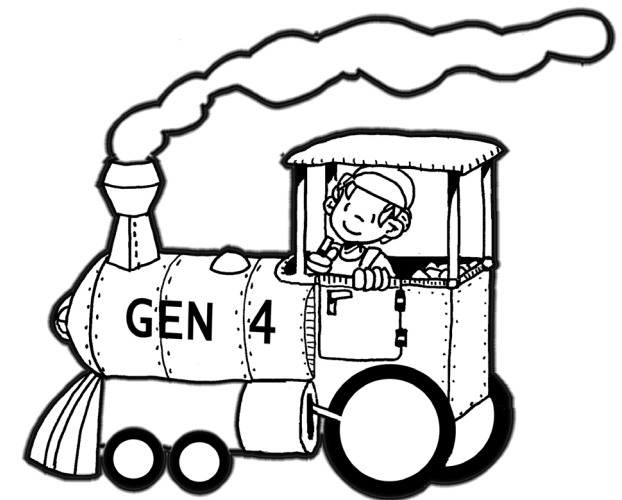
PÁG 14-17...SÃO MARTINHO, UMA HISTÓRIA VERDADEIRA- SAN MARTIN, A REAL STORY

PÁG 18-21...AMAR SIGNIFICA DAR (ANNY)- TO LOVE MEANS TO GIVE (ANNY)

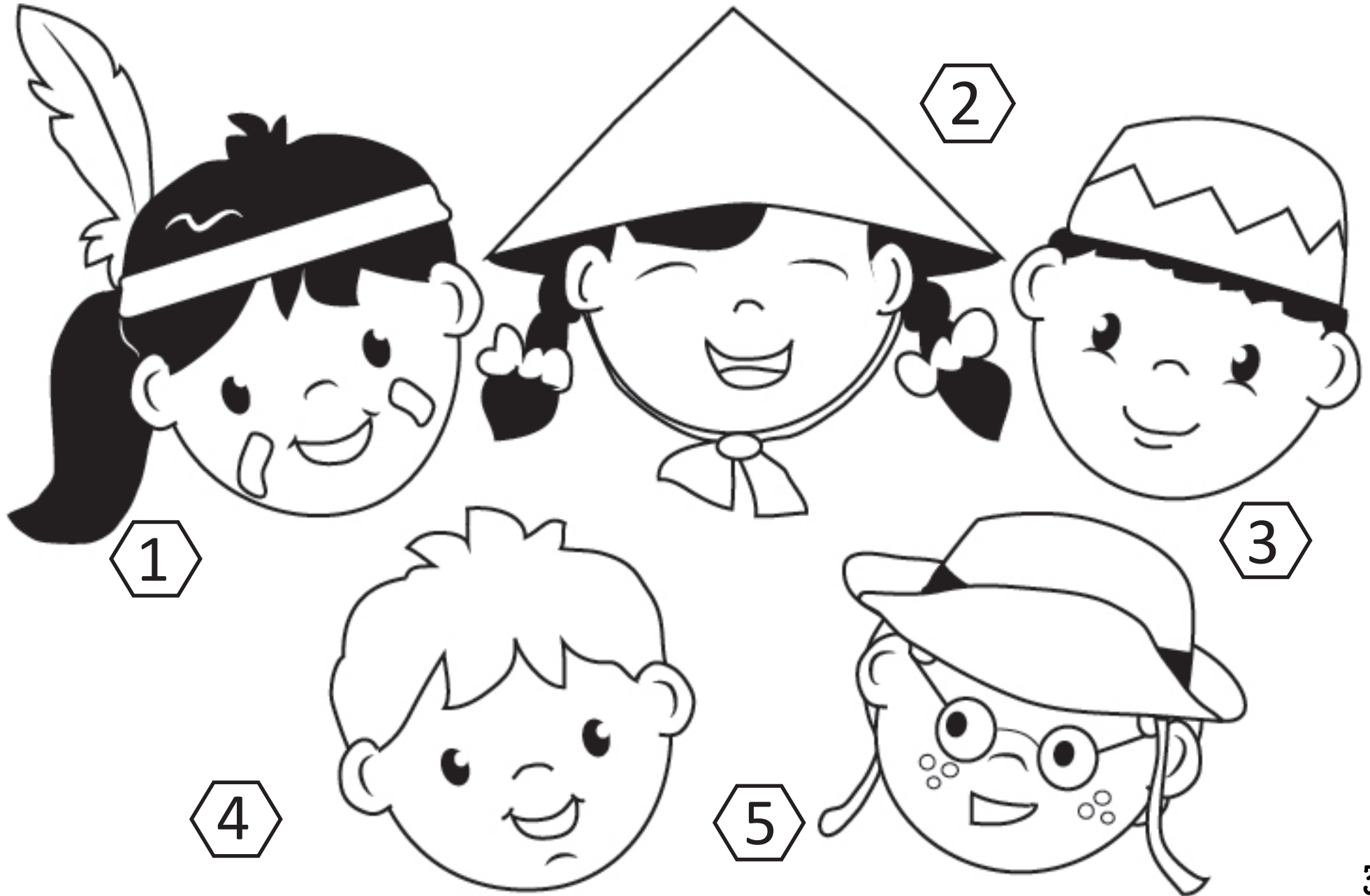
PÁG 22-25...QUEM DÁ RECEBE (JEAN E TOM) WHO GIVES RECEIVES (JEAN AND TOM)

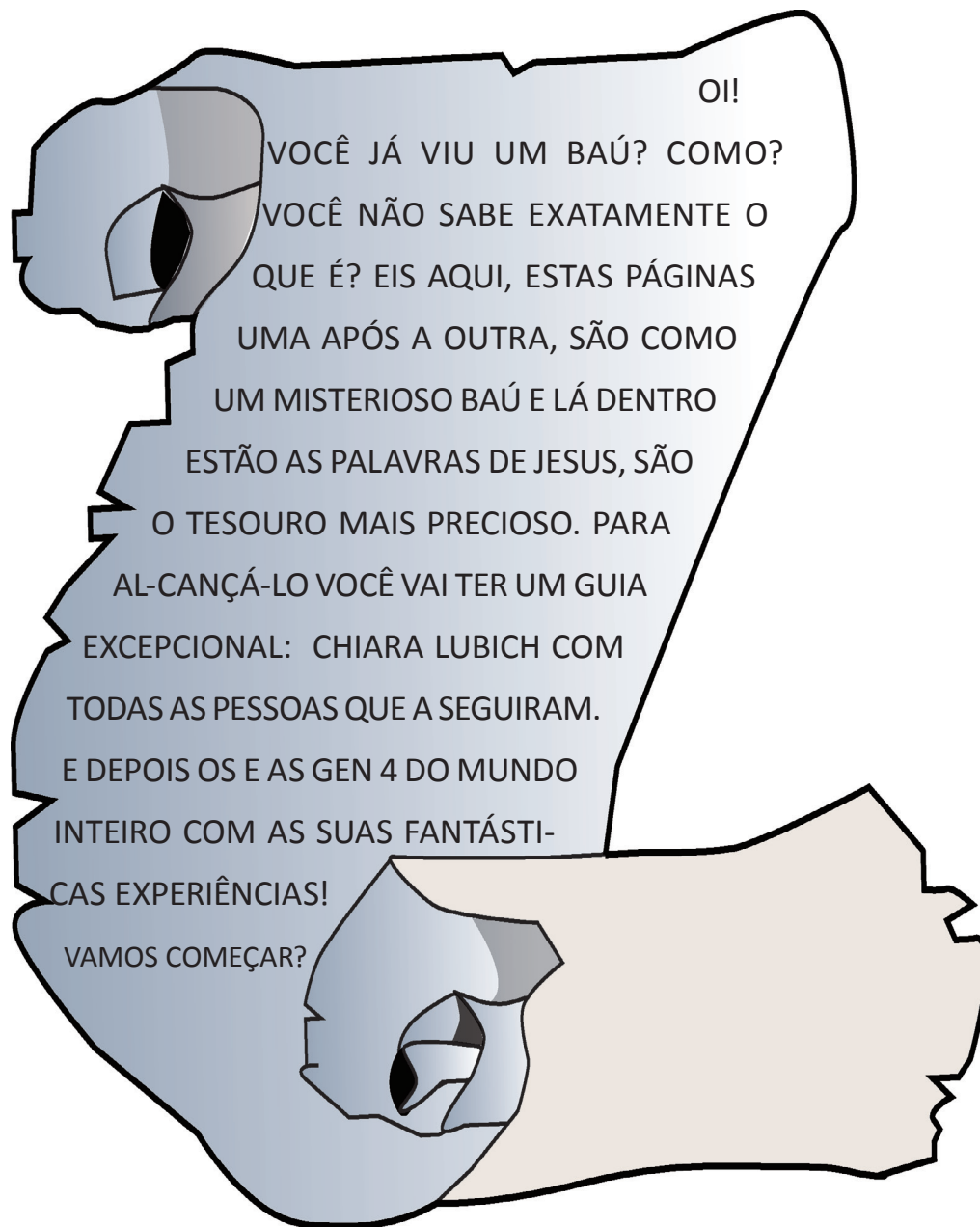
PÁG 26-27...UM PENSAMENTO PARA VIVERE - A MOTTO TO LIVE, BY CHIARA LUBICH

PÁG 28.....JOGO: DAR TEMPO - GAME: GIVE TIME



NOME- FIRSTNAME.....SOBRENOME- LAST NAME.....O MEU NÚMERO- MY NUMBER.....





OI!

VOCÊ JÁ VIU UM BAÚ? COMO?

VOCÊ NÃO SABE EXATAMENTE O

QUE É? EIS AQUI, ESTAS PÁGINAS

UMA APÓS A OUTRA, SÃO COMO

UM MISTERIOSO BAÚ E LÁ DENTRO

ESTÃO AS PALAVRAS DE JESUS, SÃO

O TESOIRO MAIS PRECIOSO. PARA

AL-CANÇÁ-LO VOCÊ VAI TER UM GUIA

EXCEPCIONAL: CHIARA LUBICH COM

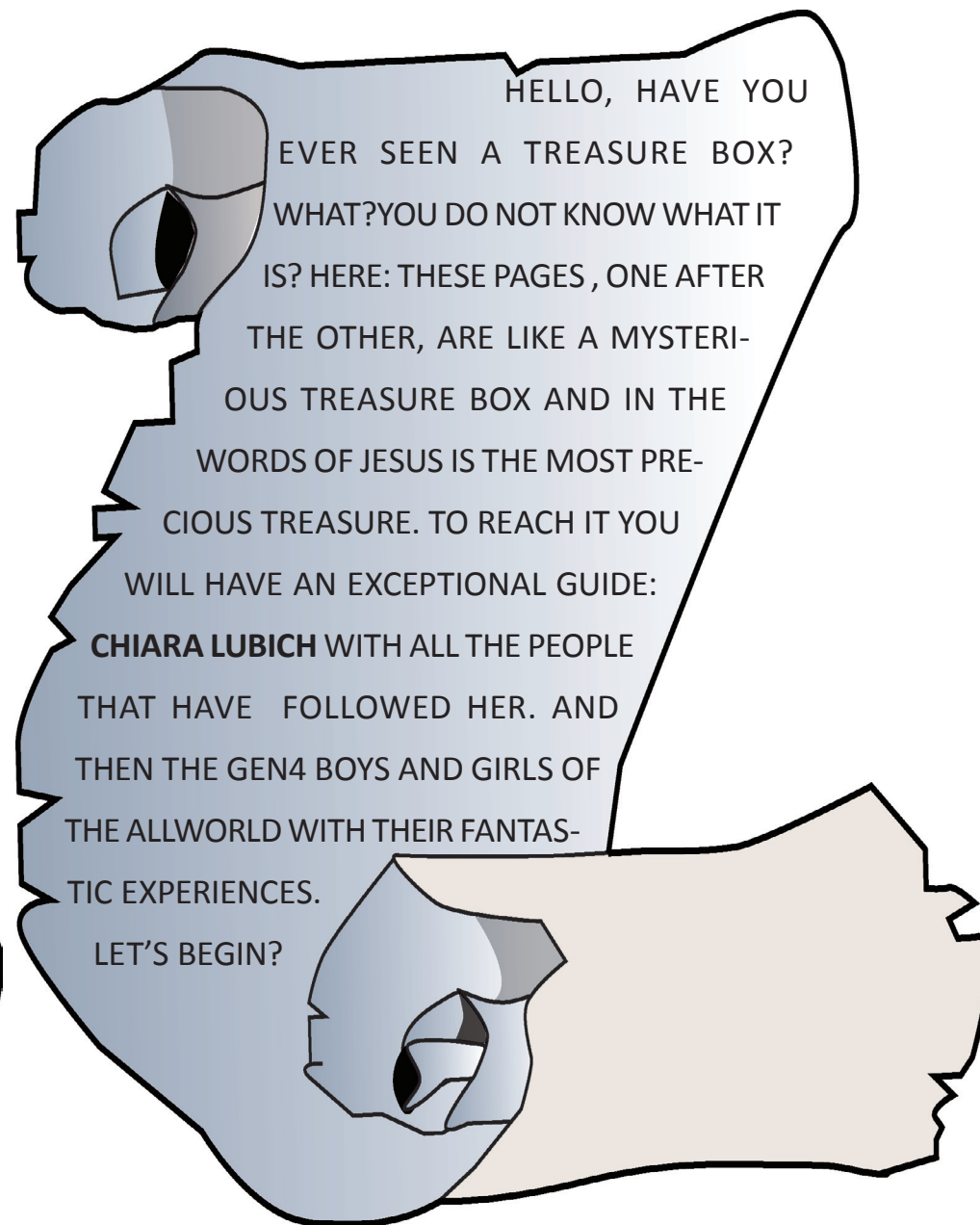
TODAS AS PESSOAS QUE A SEGUIRAM.

E DEPOIS OS E AS GEN 4 DO MUNDO

INTEIRO COM AS SUAS FANTÁSTI-

CAS EXPERIÊNCIAS!

VAMOS COMEÇAR?



HELLO, HAVE YOU

EVER SEEN A TREASURE BOX?

WHAT? YOU DO NOT KNOW WHAT IT

IS? HERE: THESE PAGES, ONE AFTER

THE OTHER, ARE LIKE A MYSTERI-

OUS TREASURE BOX AND IN THE

WORDS OF JESUS IS THE MOST PRE-

CIOUS TREASURE. TO REACH IT YOU

WILL HAVE AN EXCEPTIONAL GUIDE:

CHIARA LUBICH WITH ALL THE PEOPLE

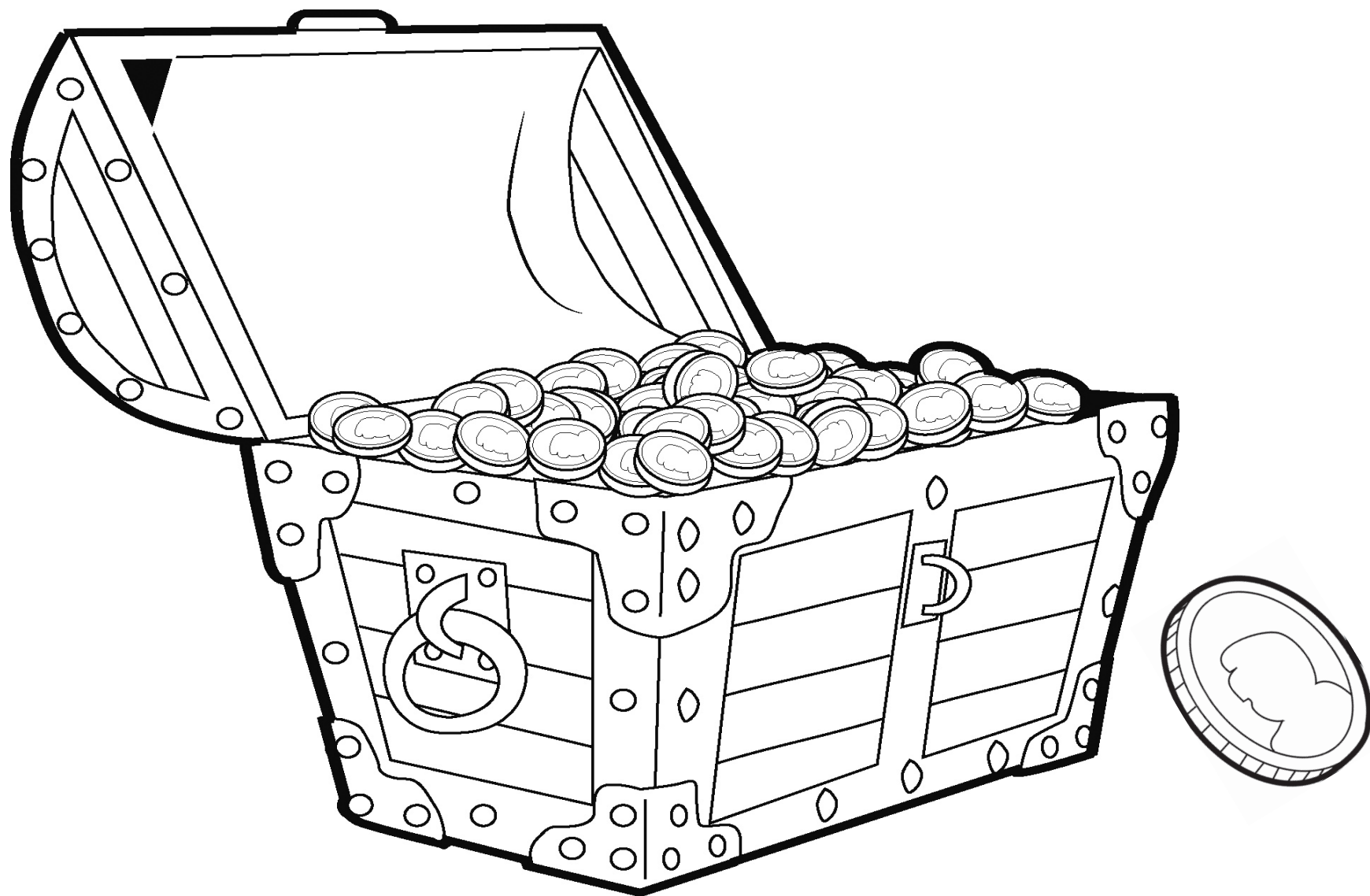
THAT HAVE FOLLOWED HER. AND

THEN THE GEN4 BOYS AND GIRLS OF

THE ALLWORLD WITH THEIR FANTAS-

TIC EXPERIENCES.

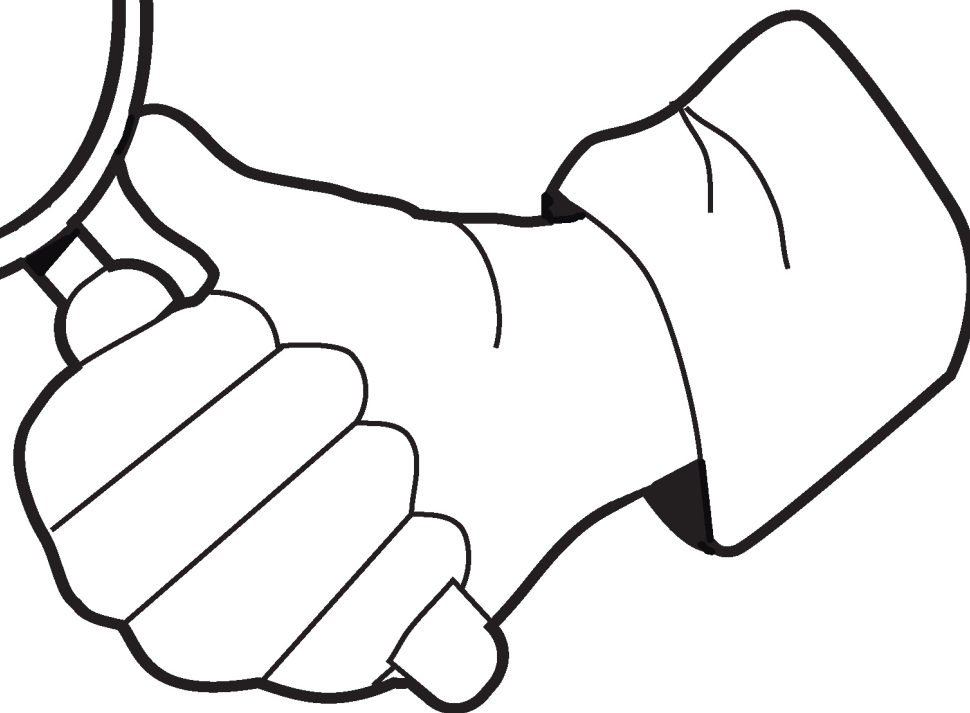
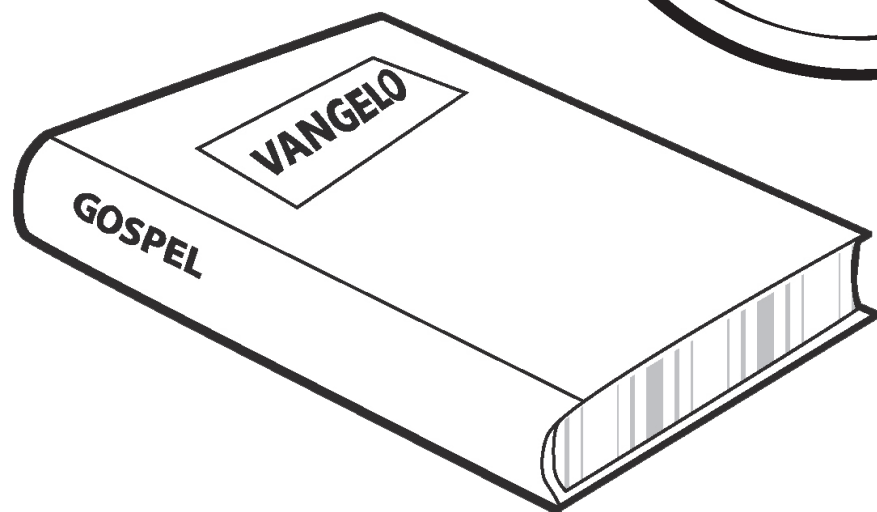
LET'S BEGIN?



ZOOM SULLA PAROLA

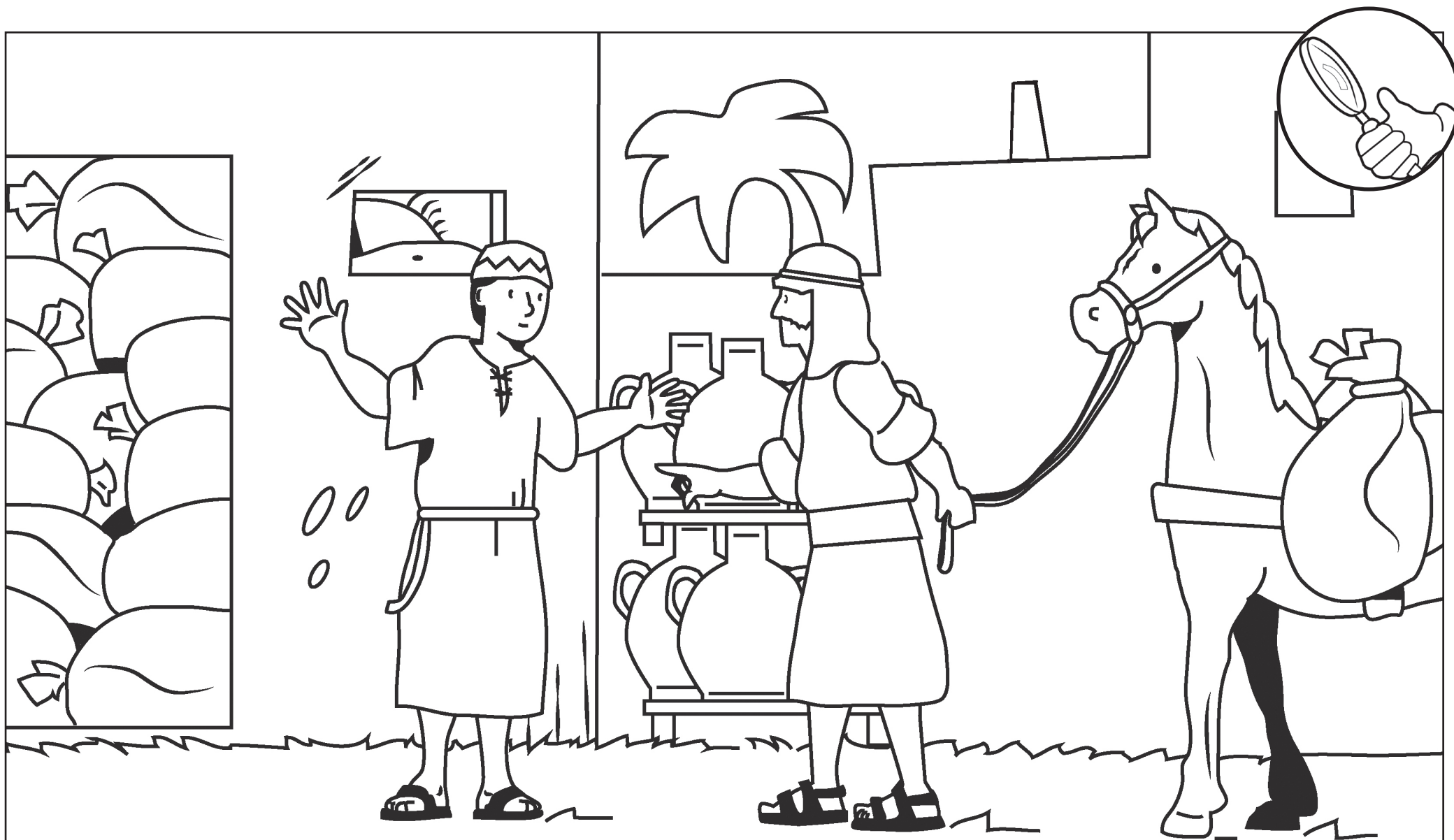
LA

ZOOM NA PALAVRA:



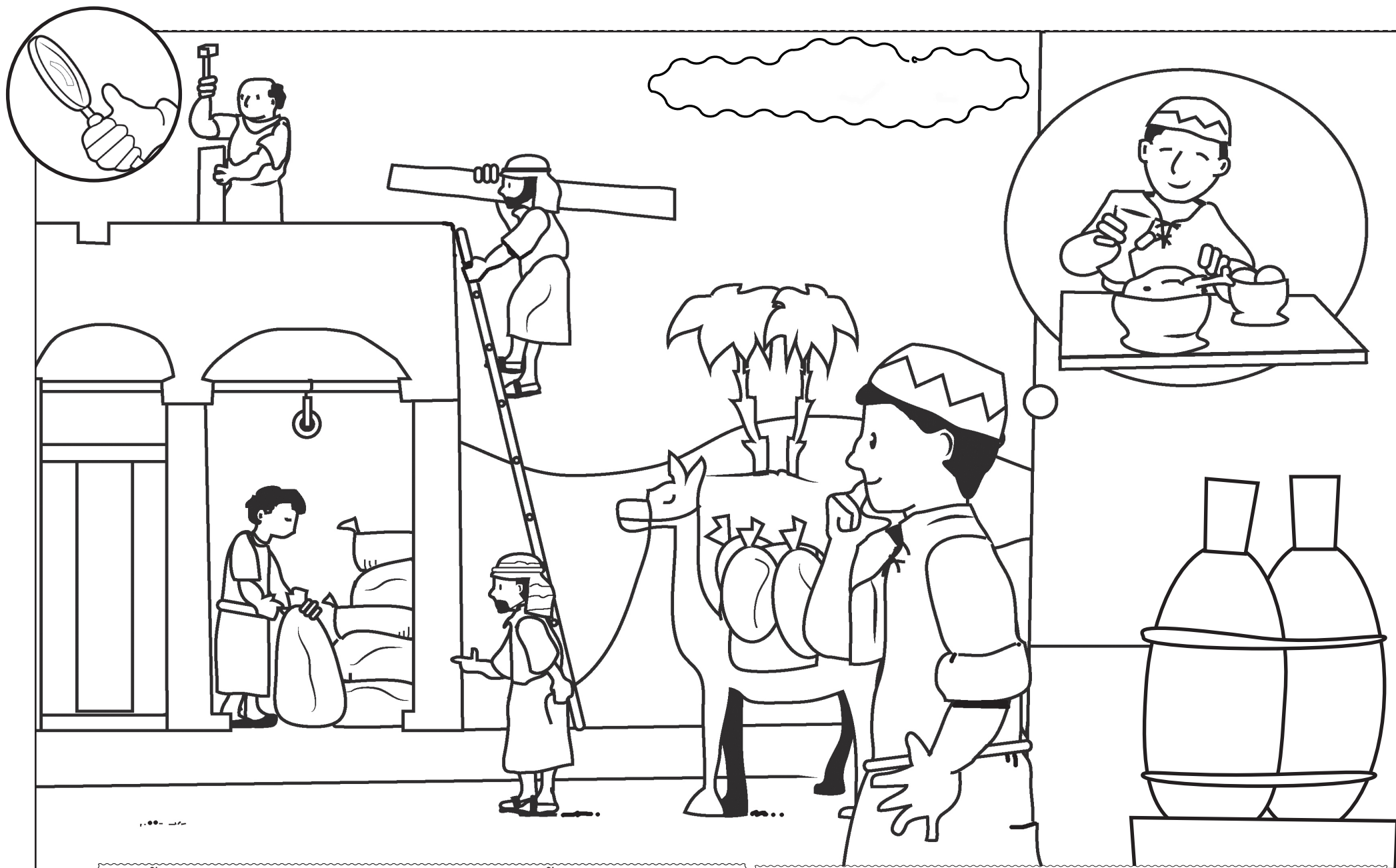
*“VENDAM O QUE POSSUEM E DAI DE ESMOLAS; FAÇAM PARA VOCES BOLSAS QUE NÃO SE GASTAM, E TERÃO UM TESOURO IN-
ESGOTÁVEL NOS CÉUS, AONDE NÃO CHEGA O LADRÃO E A TRAÇA NÃO DESTRÓI. (LC 12,33)*

*“SELL YOUR BELONGINGS AND GIVE ALMS. PROVIDE MONEY BAGS FOR YOURSELVES THAT DO NOT WEAR OUT, AN INEXHAUST-
IBLE TREASURE IN HEAVEN THAT NO THIEF CAN REACH NOR MOTH DESTROY”. (LC 12,33)*



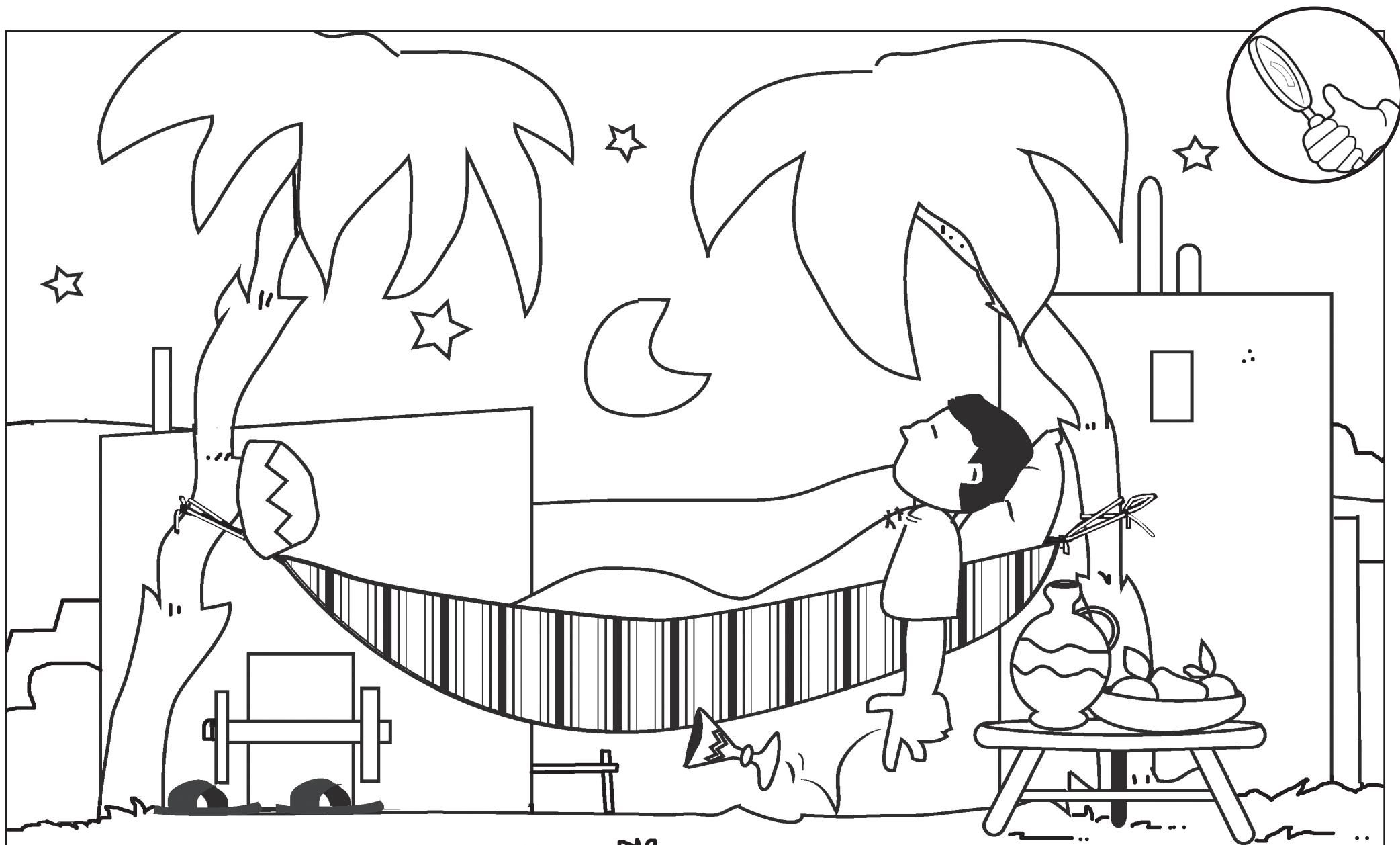
EIS A PARÁBOLA DO RICO "INSENSATO" (TEXTO DE LUCAS 12, 16-20 ADAPTADO): UM HOMEM MUITO RICO POSSUIA UM CAMPO CULTIVADO PELOS CAMPONESES. NAQUELE ANO ELE FICOU MUITO FELIZ POIS A COLHEITA TINHA SIDO ABUNDANTE.

HERE IS THE PARABLE OF THE RICH "FOOL" (ADAPTED TEXT OF LUKE 12, 16-20): A VERY RICH MAN HAD A LARGE PIECE OF LAND THAT HIS FARMERS COLTIVATED. THAT YEAR HE WAS VERY SATISFIED BECAUSE THE HARVEST WAS ABUNDANT.



8 FOI TÃO ABUNDANTE QUE ELE TOMOU UMA DECISÃO: “FAREI CONSTRUIR ARMAZÉNS MUITO GRANDES PARA COLOCAR O TRIGO QUE FOI COLHIDO. ISTO ME PERMITIRÁ VIVER BEM POR MUITO TEMPO, SEM PREOCUPAÇÕES”.

IT WAS SO MUCH THAT HE TOOK A DECISION: “I WILL BUILD FOR MYSELF THE LARGEST WAREHOUSES WHERE I WILL PUT THE HARVESTED WHEAT. THIS WILL ENABLE ME TO LIVE WELL AND FOR A LONG TIME WITHOUT ANY WORRIES AND CONCERNS”.



MAS DEUS DISSE ÀQUELE HOMEM: "AINDA ESTA NOITE MORRERÁ E AS COISAS QUE ACUMULOU SÓ PARA VOCÊ, DE QUEM SERÁ?" JESUS CONCLUIU A NARRAÇÃO DIZENDO: "E' ASSIM QUE ACONTECE COM O HOMEM QUE ACUMULA TUDO PARA SI MESMO E NÃO É RICO PARA DEUS".

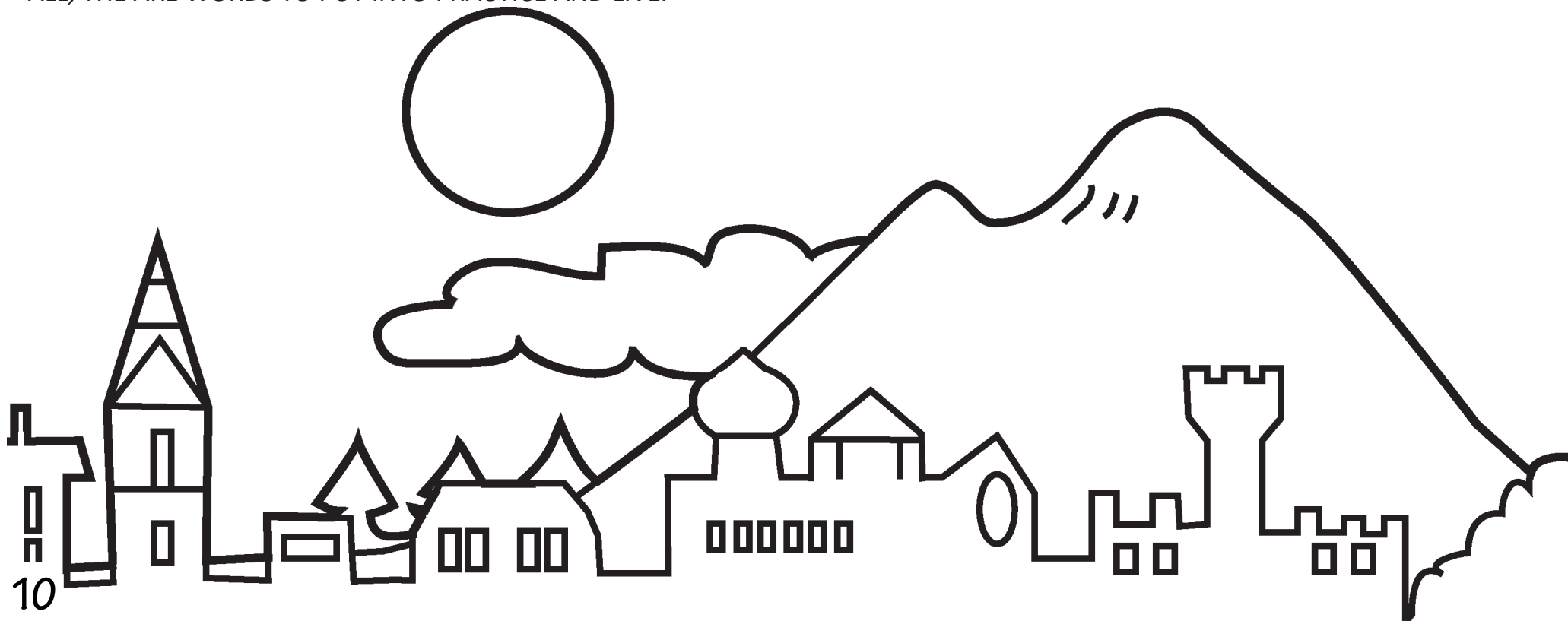
BUT GOD TOLD TO THAT MAN: "FOOL, THIS VERY NIGHT YOU WILL DIE AND WHAT WOULD YOU NEED THESE RICHES THAT YOU HAVE ACCUMULATED ONLY FOR YOU?" JESUS CONCLUDES THE STORY, SAYING: "THIS IS THE SITUATION OF THOSE WHO HOLD ON TO EVERYTHING FOR THEMSELVES."

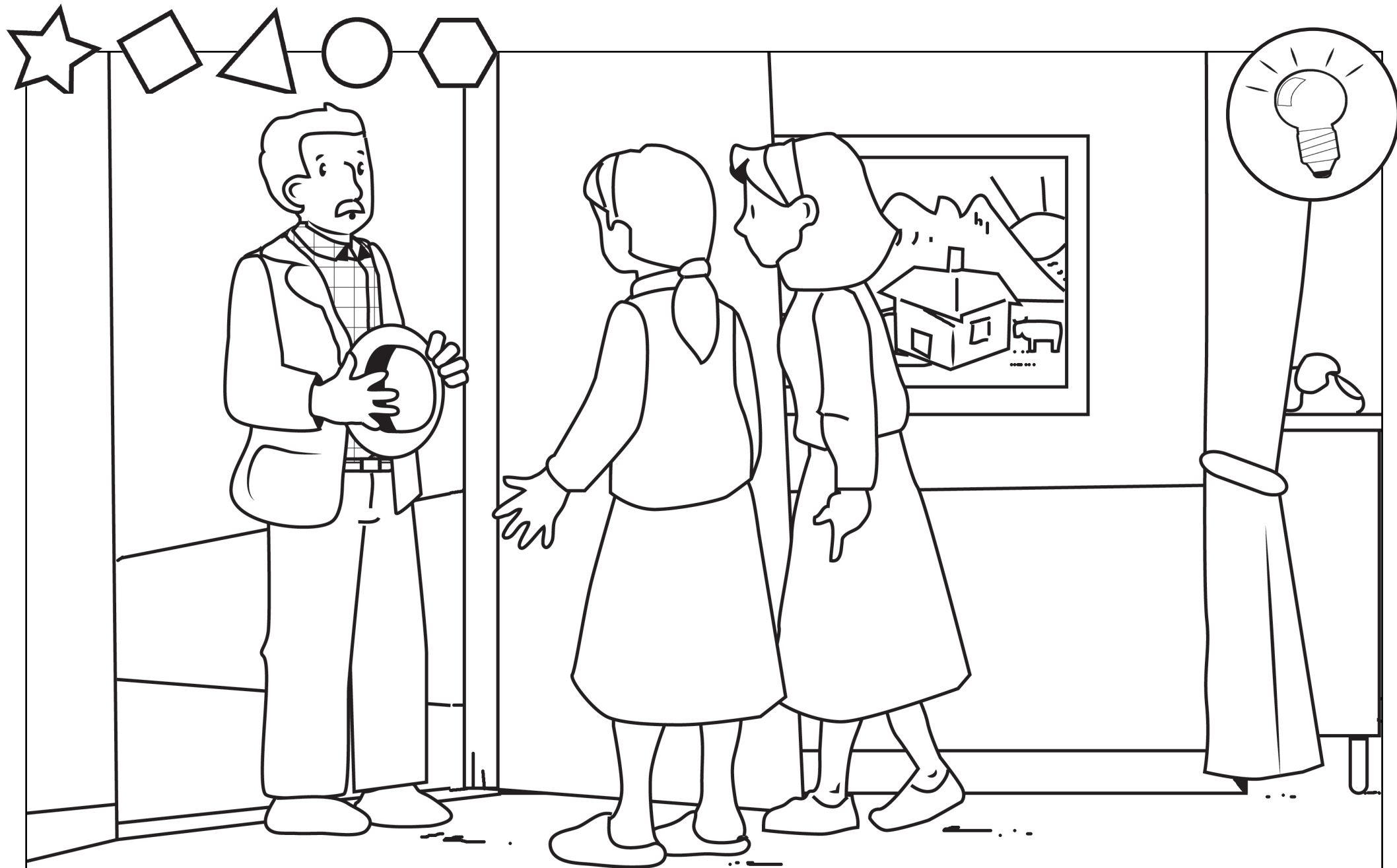
ACOMPANHADOS POR CHIARA LUBICH - ACCOMPANIED BY CHIARA LUBICH

JESUS DISSE AOS SEUS DISCÍPULOS “DAI E VOS SERÁ DADO”, CHIARA E AS SUAS AMIGAS VIVIAM ASSIM!

CHIARA LUBICH É UMA JOVEM DA CIDADE DE TRENTO. DURANTE A SEGUNDA GUERRA MUNDIAL ELA FEZ UMA DESCOBERTA EXTRAORDINÁRIA: AS PALAVRAS DE JESUS, ESCRITAS NO EVANGELHO E QUE OUVIU MUITAS VEZES, SE ILUMINARAM DE UMA POR UMA. SÃO PALAVRAS ÚNICAS, LINDÍSSIMAS, SOBRETUDO PARA SEREM VIVIDAS.

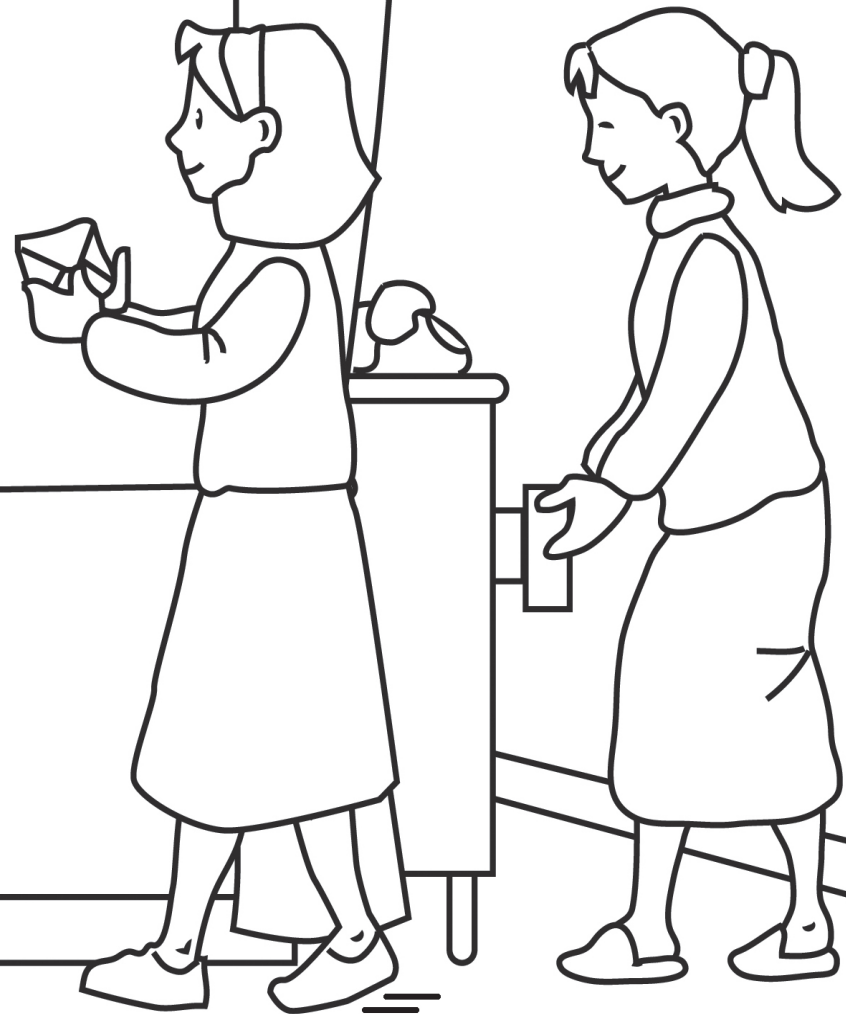
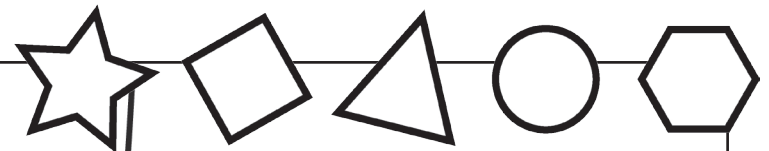
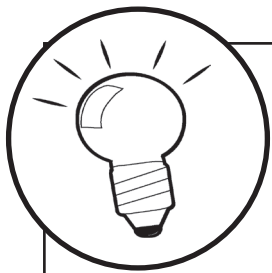
JESUS SAID TO HIS DISCIPLES: GIVE AND IT WILL BE GIVEN TO YOU, CHIARA AND HER FRIENDS LIVED IT! CHIARA LUBICH IS A YOUNG GIRL OF TRENT, IN ITALY. DURING THE SECOND WORLD WAR, SHE MAKES AN EXTRAORDINARY DISCOVERY: THE WORDS OF JESUS, WRITTEN IN THE GOSPEL AND LISTEN TO MANY TIMES, ARE ENLIGHTEN ONE BY ONE. THEY ARE UNIQUE WORDS, BEAUTIFUL, ABOVE ALL, THEY ARE WORDS TO PUT INTO PRACTICE AND LIVE.





UMA NOITE TOCOU A CAMPANHIA DO FOCOLARE DE CHIARA. UM SENHOR DESESPERADO LHE DISSE: "SE EU NÃO PAGAR IMEDIATAMENTE O ALUGUEL DE CASA ME COLOCAM PARA FORA!".

ONE NIGHT THE DOOR BELL RINGS IN CHIARA'S FOCOLARE. A MAN, WHO LOOKS DESPERATE SAYS: "IF I DO NOT PAY IMMEDIATELY THE RENT, THEY WILL KICK ME OUT FROM MY HOME!".



ELAS SE OLHARAM E ABRIRAM UMA GAVETINHA ONDE GUARDAVAM O SALÁRIO DELAS E SEM RACIOCINAR MUITO LHE DÃO TUDO. NAQUELA NOITE DORMIRAM FELIZES. PENSARAM: DEUS MESMO CUIDARÁ DE NÓS...

THE GIRLS LOOK AT EACH OTHER AND THEN OPEN THE DRAWER WHERE THEY KEEP THEIR SALARIES. THEY GIVE EVERYTHING, WITHOUT THINKING. THAT NIGHT THEY SLEEP VERY HAPPY: GOD WOULD THINK ABOUT THEM AND THEIR NEEDS.



NA MANHÃ DO DIA SEGUINTE O SENHOR RETORNA E LHES CONTA:
“SABEM, EU RECEBI UMA HERANÇA INESPERADA. E SENTI NO CORAÇÃO
O DESEJO DE DAR A METADE A VOCES”. ERA EXATAMENTE O DOBRO DO
VALOR QUE ELAS TINHAM DADO PARA ELE!

THE MORNING AFTER THE MAN COMES BACK AND TELLS THEM: “I
RECEIVED AN UNEXPECTED INHERITANCE: THE HEART TOLD ME TO
SHARE HALF OF IT WITH YOU”. THE MONEY INSIDE WAS EXACTLY THE
DOUBLE OF WHAT THEY HAD GIVEN HIM!

UMA HISTÓRIA VERDADEIRA - A TRUE STORY

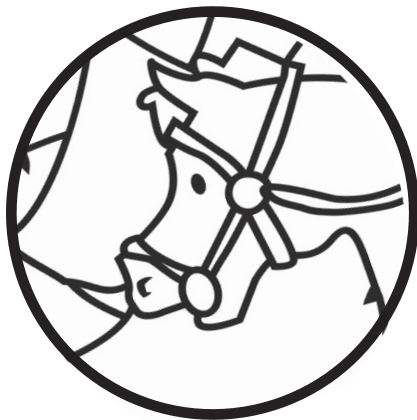
UM ESTRANHO INVERNO- A STRANGE WINTER

OS CRISTÃOS TAMBÉM NO TEMPO ANTIGO, LEVARAM A SÉRIO AS PALAVRAS DE JESUS E AS USARAM COMO UMA BÚSSULA NOS MOMENTOS IMPORTANTES DA VIDA DELES. ALGUNS DELES SE TORNARAM SANTOS.

THE CHRISTIANS, ALSO OF THE ANCIENT TIMES, HAVE TAKEN VERY SERIOUSLY THE WORDS OF JESUS AND HAVE USED THEM LIKE A COMPASS IN THE IMPORTANT MOMENTS OF THEIR LIFE. SOME OF THEM HAVE BECOME HOLY.

ENCONTRE A PÁGINA DO DESENHO- FIND THE PAGE OF THE DRAWING

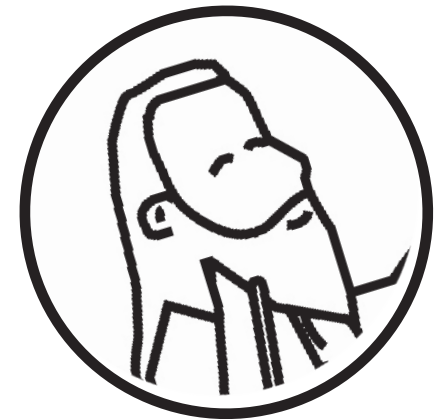
PÁG....

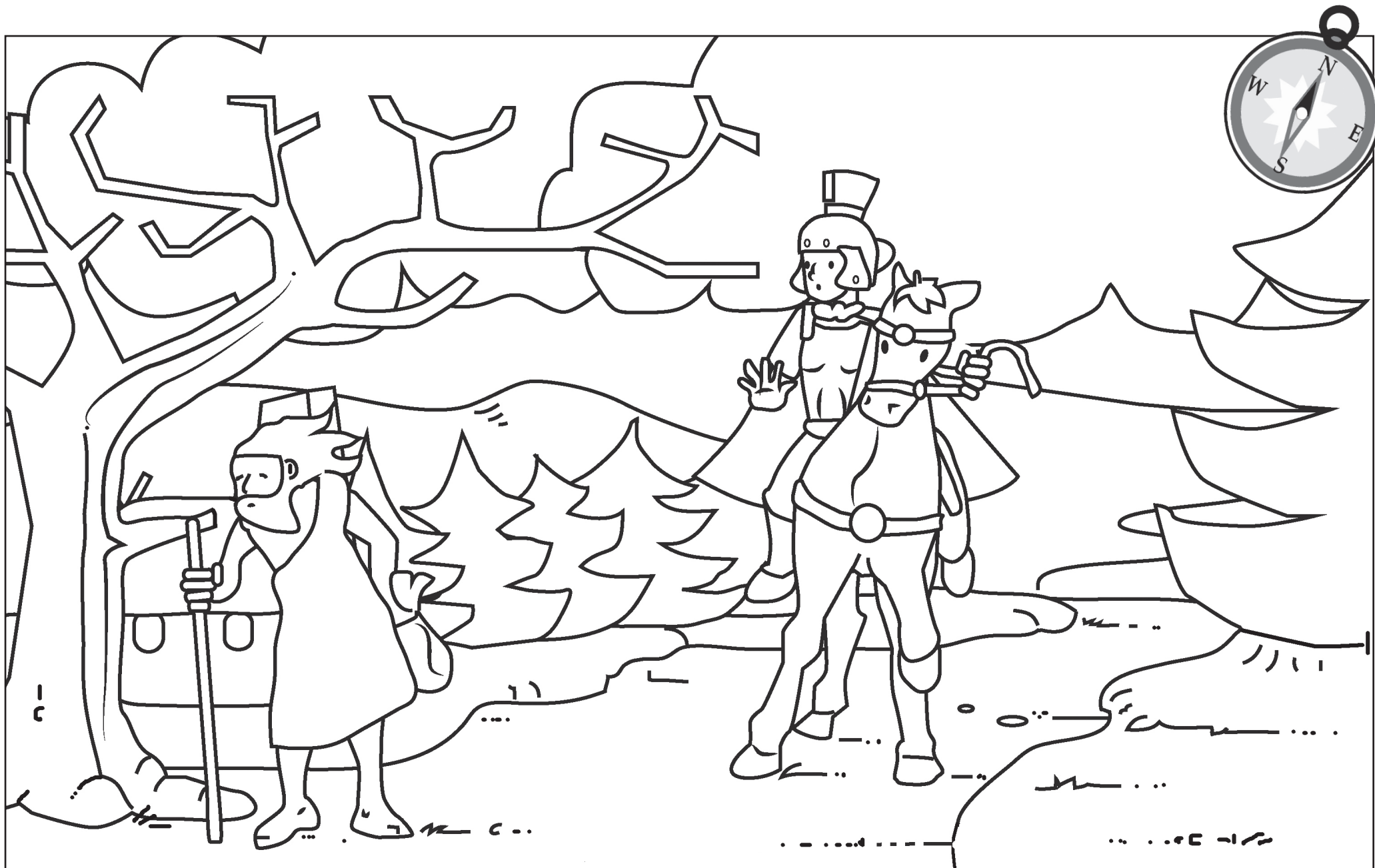


PÁG...



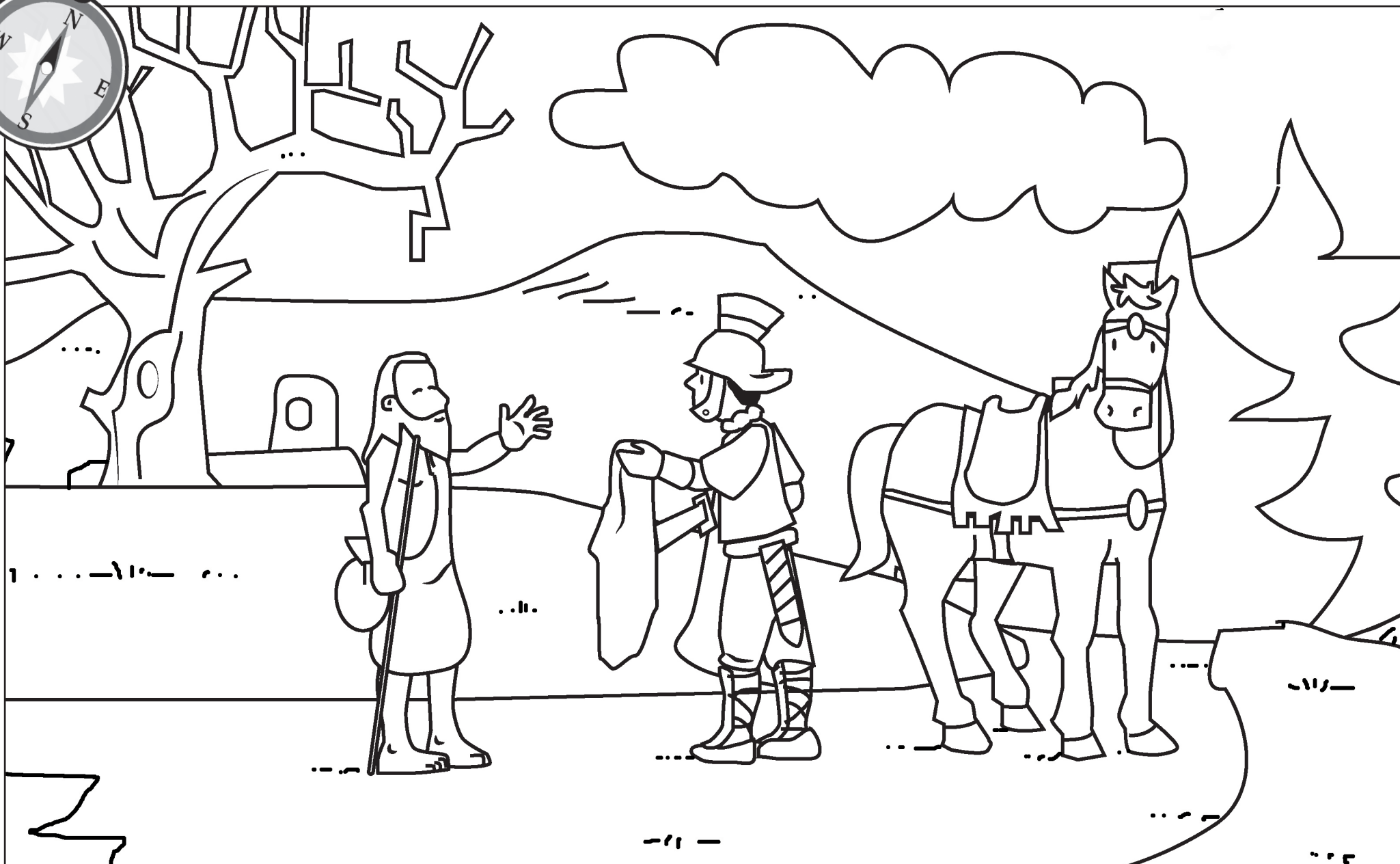
PÁG....





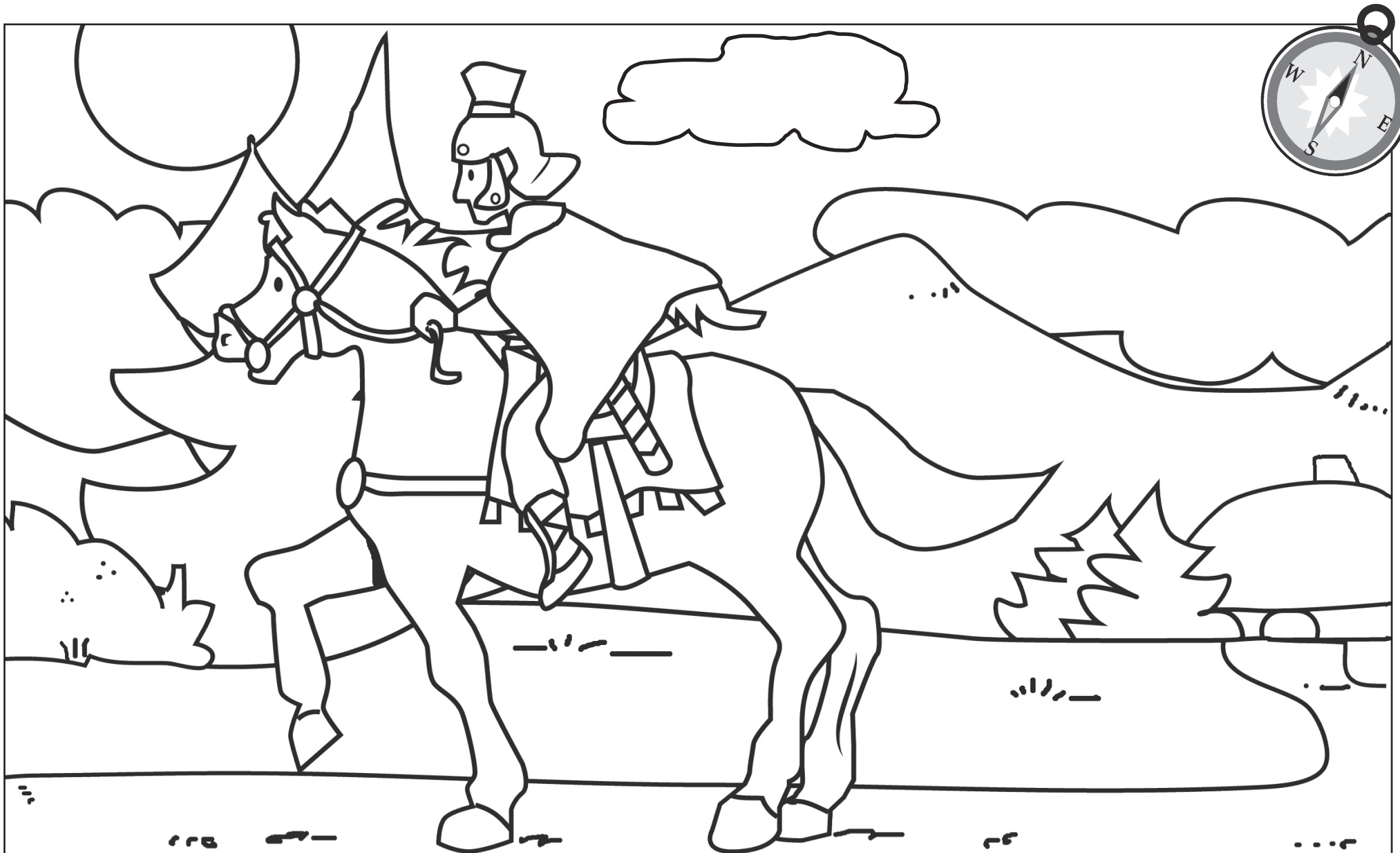
CHEGOU O INVERNO POR ISSO, MARTINHO, UM CAVALHEIRO ROMANO, COBRIU-SE COM O SEU GRANDE MANTO. DE REPENTE PELO CAMINHO AVISTOU UM POBRE VELHINHO COBERTO COM POUCOS TRAPOs, CAMBALEANDO E TREMENDO PELO FRIO PENETRANTE.

WINTER HAS ARRIVED FOR THIS ROMAN SOLDIER. MARTIN IS WRAPPED IN HIS LARGE MANTLE. AT A CERTAIN POINT ON HIS TRIP HE SEES ALONG THE ROAD AN OLD MAN COVERED ONLY WITH A FEW PIECES OF CLOTH, SHAKING AND TREMBLING FOR THE FREEZING COLD.



MARTINO OLHOU PARA ELE COM UM APERTO NO CORAÇÃO, E PENSOU “COITADO, DESSE JEITO MORRERÁ, COM ESSE FRIO TÃO GELADO”. DEPOIS TEVE UMA IDÉIA: TIROU SEU PRÓPRIO MANTO, COM A ESPADA CORTOU-O EM DOIS E DEU UMA METADE PARA AQUELE POBRE HOMEM.

MARTIN LOOKS AT HIM AND IN HIS HEART HE FEELS FOR HIM. “POOR HIM, HE THINKS, IN THIS WAY HE WILL DIE FROM THE FROST”. THEN HAS AN IDEA: IT REMOVES HIS MANTLE, WITH HIS SWORD HE CUTS IT IN TWO AND GIVES ONE HALF TO THE MAN.



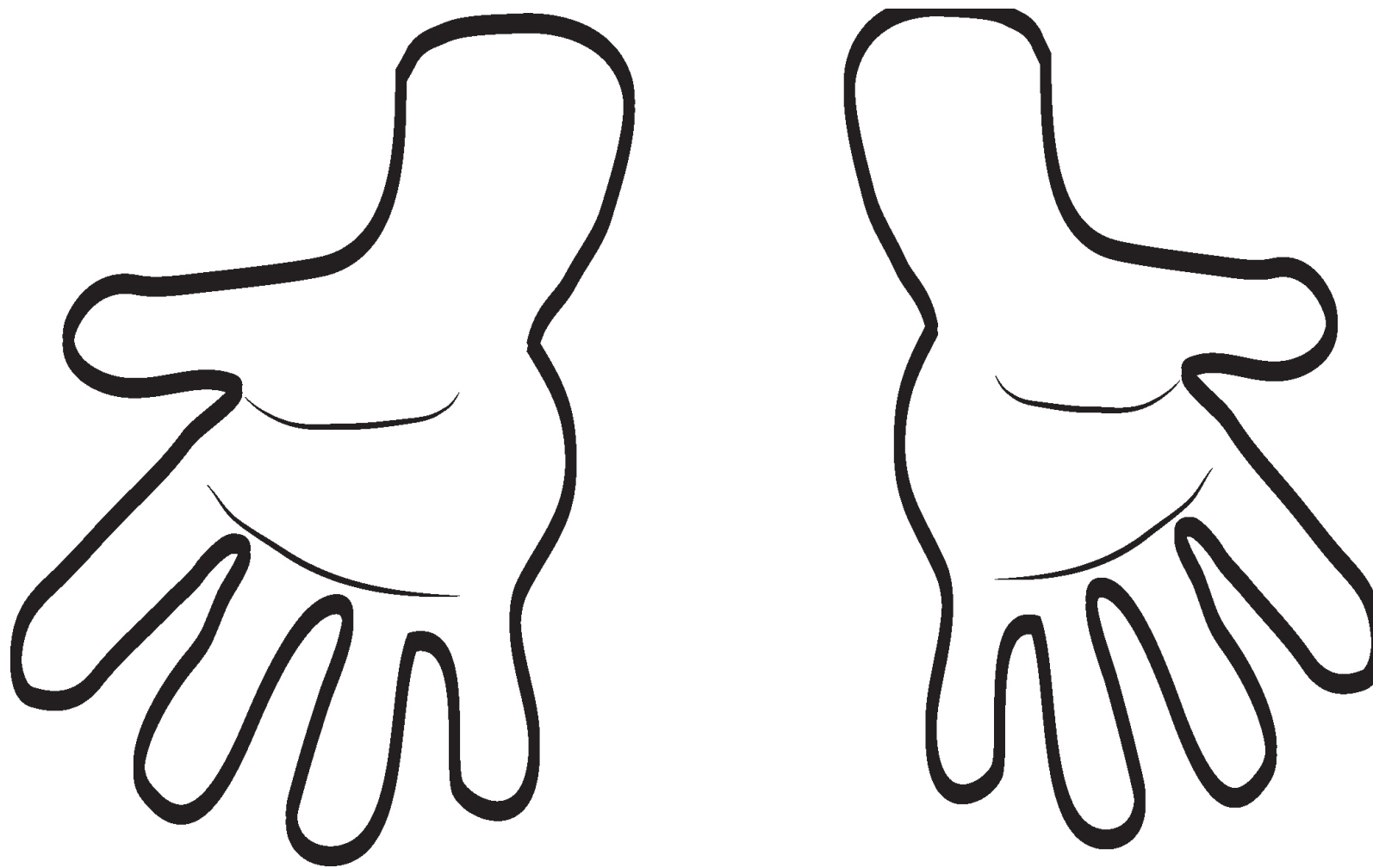
"QUE DEUS LHE RECOMPENSE! ". GAGUEJA O MENDIGO ENQUANTO SE AFASTA EMPURRADO PELO FORTE VENTO TRAMONTANA. MARTINHO COM MUITO FRIO RETOMA O SEU CAMINHO, PORÉM, AOS POUCOS O VENTO SE ACALMOU O AR TORNOU-SE AGRADÁVEL E O CÉU SERENO.

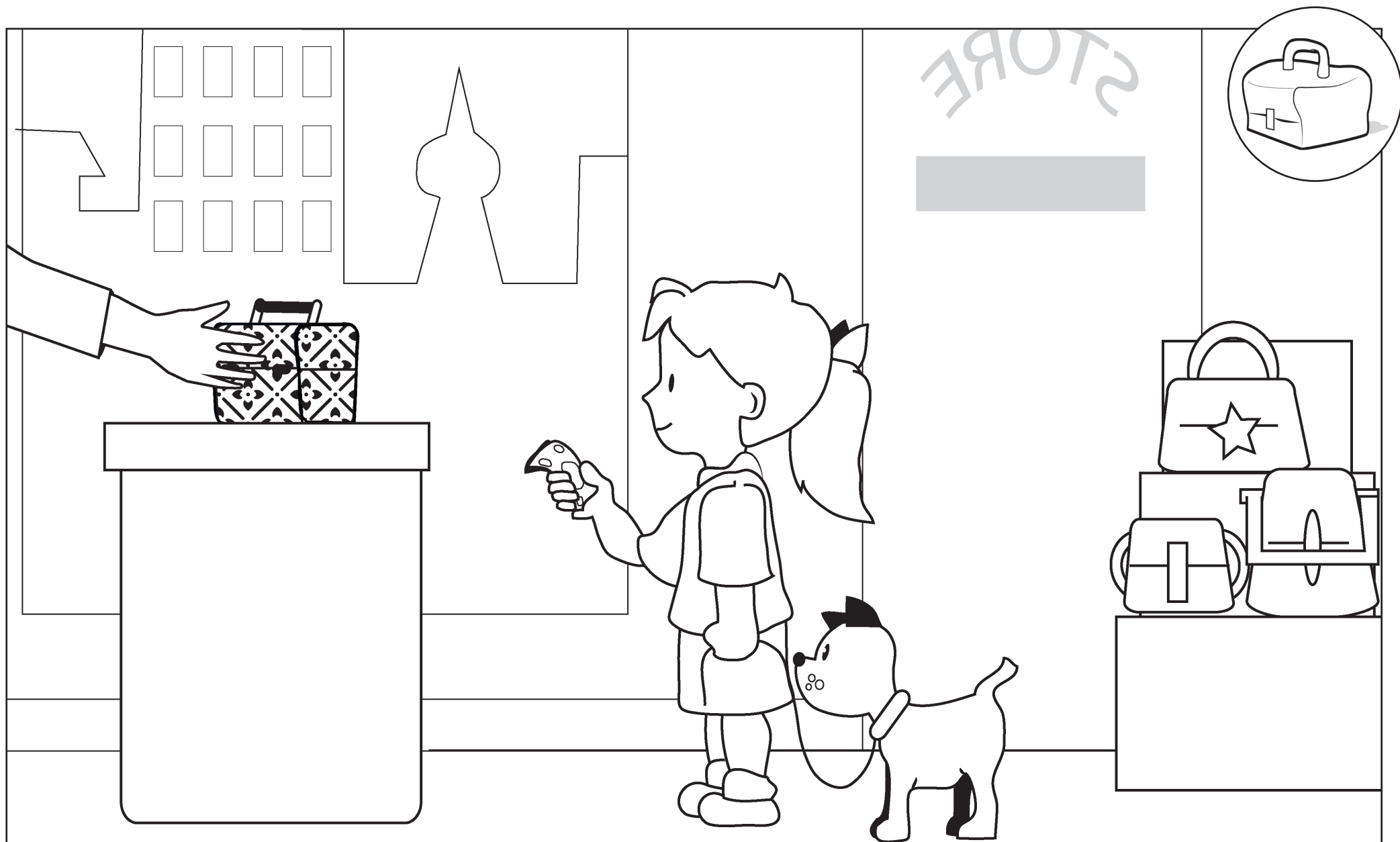
"GOD WILL REPAY YOU!"THE MENDICANT SAYS WHILE WALKING AWAY PUSHED AHEAD ALSO FROM THE STRONG WIND. MARTIN NOW COLD, CONTINUES ON HIS JOURNEY, BUT LITTLE BY LITTLE THE WIND CALMS DOWN, THE AIR BECOMES WARMER AND THE SKY IS SERENE AGAIN.

AMAR SIGNIFICA DAR- TO LOVE MEANS TO GIVE

ANNY DO PAQUISTÃO NOS CONTA

ANNY OF PAKISTAN TELLS IT:





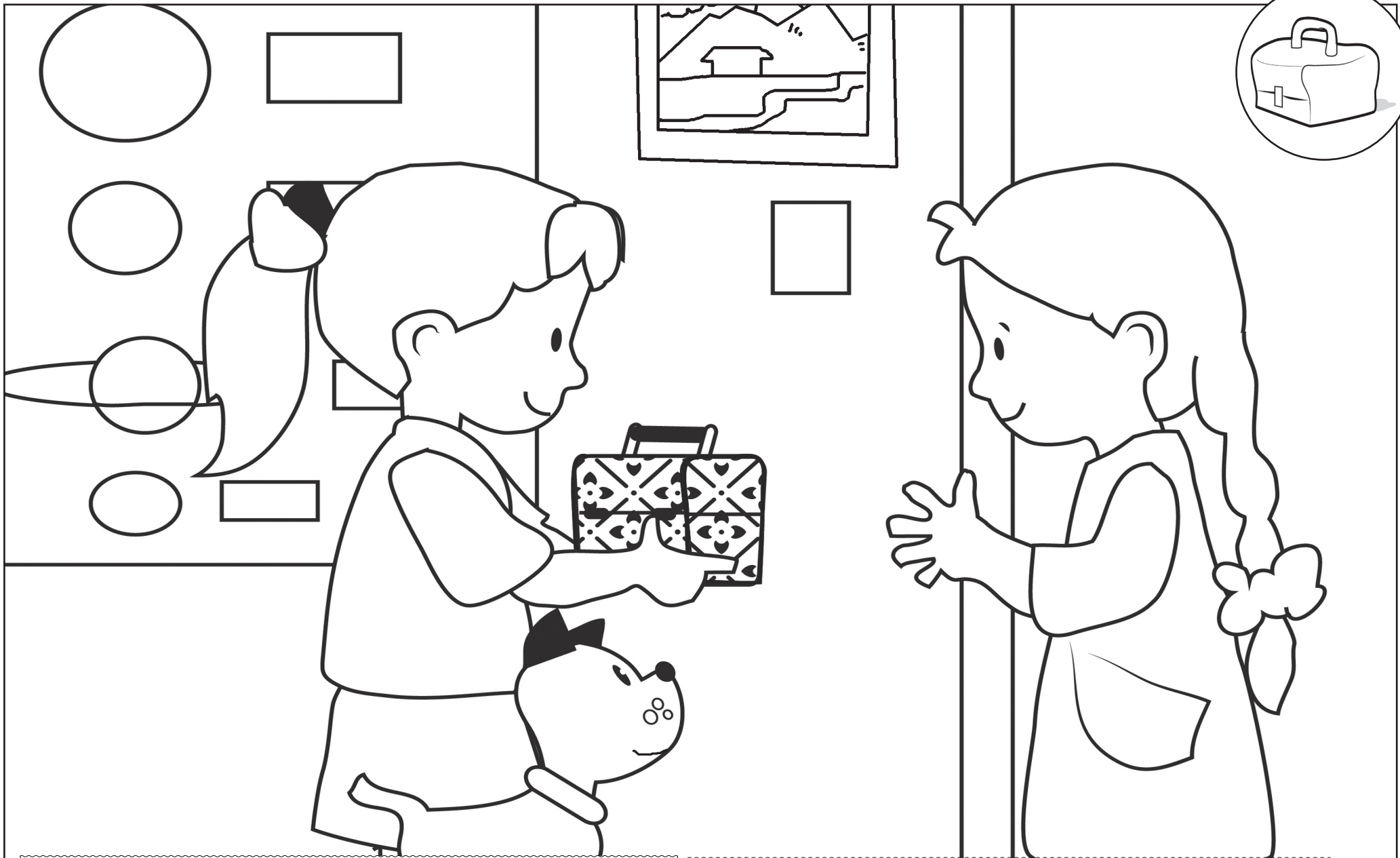
"UM DIA EU VI EM UMA LOJA UMA LINDA BOLSINHA QUE SERVE PARA LEVAR O ALMOÇO PARA A ESCOLA. EU GOSTEI MUITO, MAS ERA MUITO CARA. COMECEI A JUNTAR UM POUCO DE DINHEIRO E FINALMENTE CONSEGUI COMPRÁ-LA.

"A DAY I SAW IN A STORE A BEAUTIFUL LUNCH BOX TO USE FOR SCHOOL. I LIKE BUT IT WAS VERY EXPENSIVE. I STARTED TO SAVE THE MONEY AND FINALLY I WAS ABLE TO BUY IT.



ALGUNS DIAS DEPOIS MINHA PRIMA VEIO VISITAR-ME E ELA GOSTOU TANTO DA MINHA BOLSINHA QUE PEDIU-ME DE PRESENTE.

SOME DAYS LATER, MY COUSING CAME TO VISIT ME AND SHE LIKED MY LUNCH BOX VERY MUCH. SHE ASKED ME IF I WOULD GIVE IT TO HER AS A GIFT.

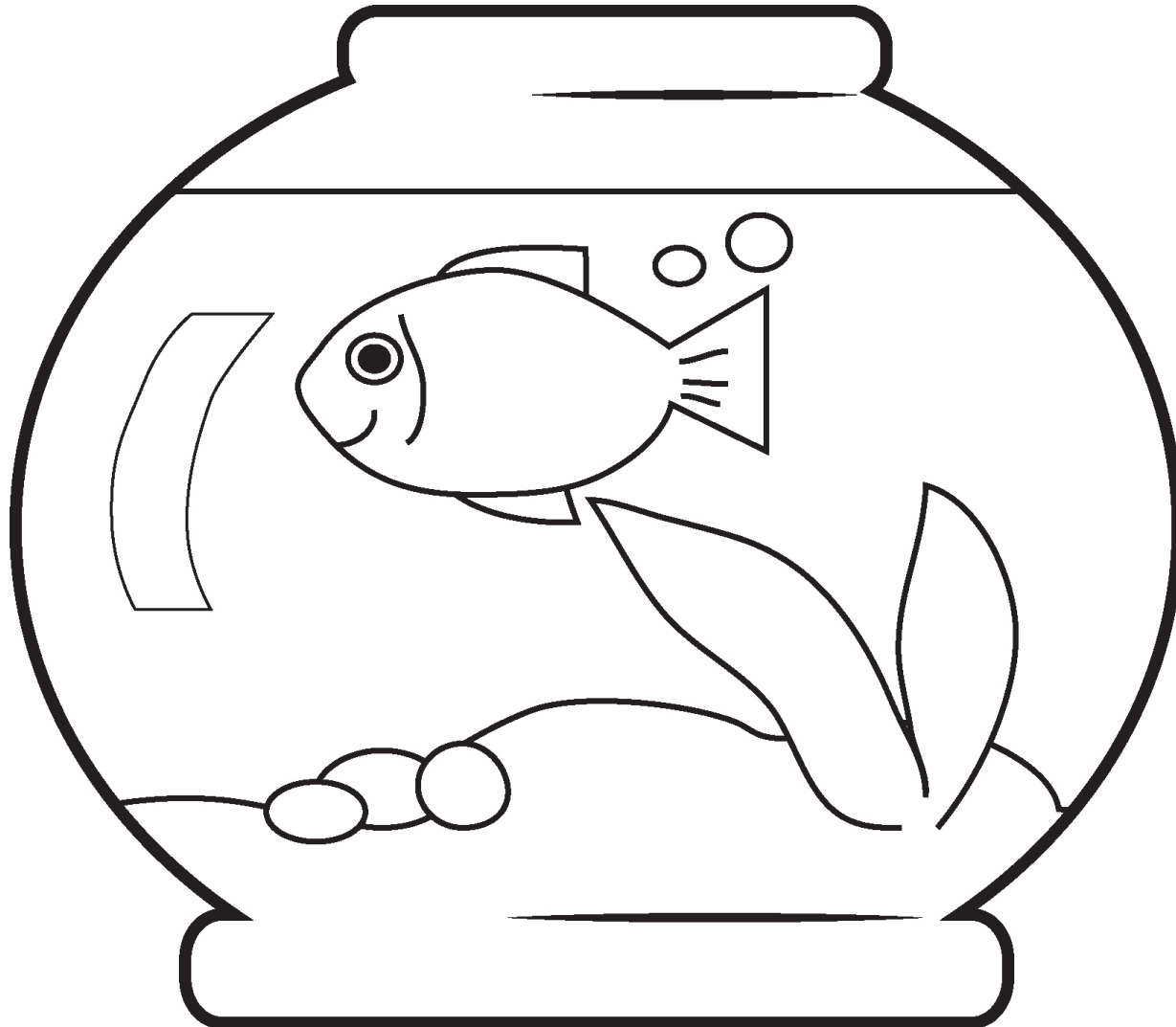


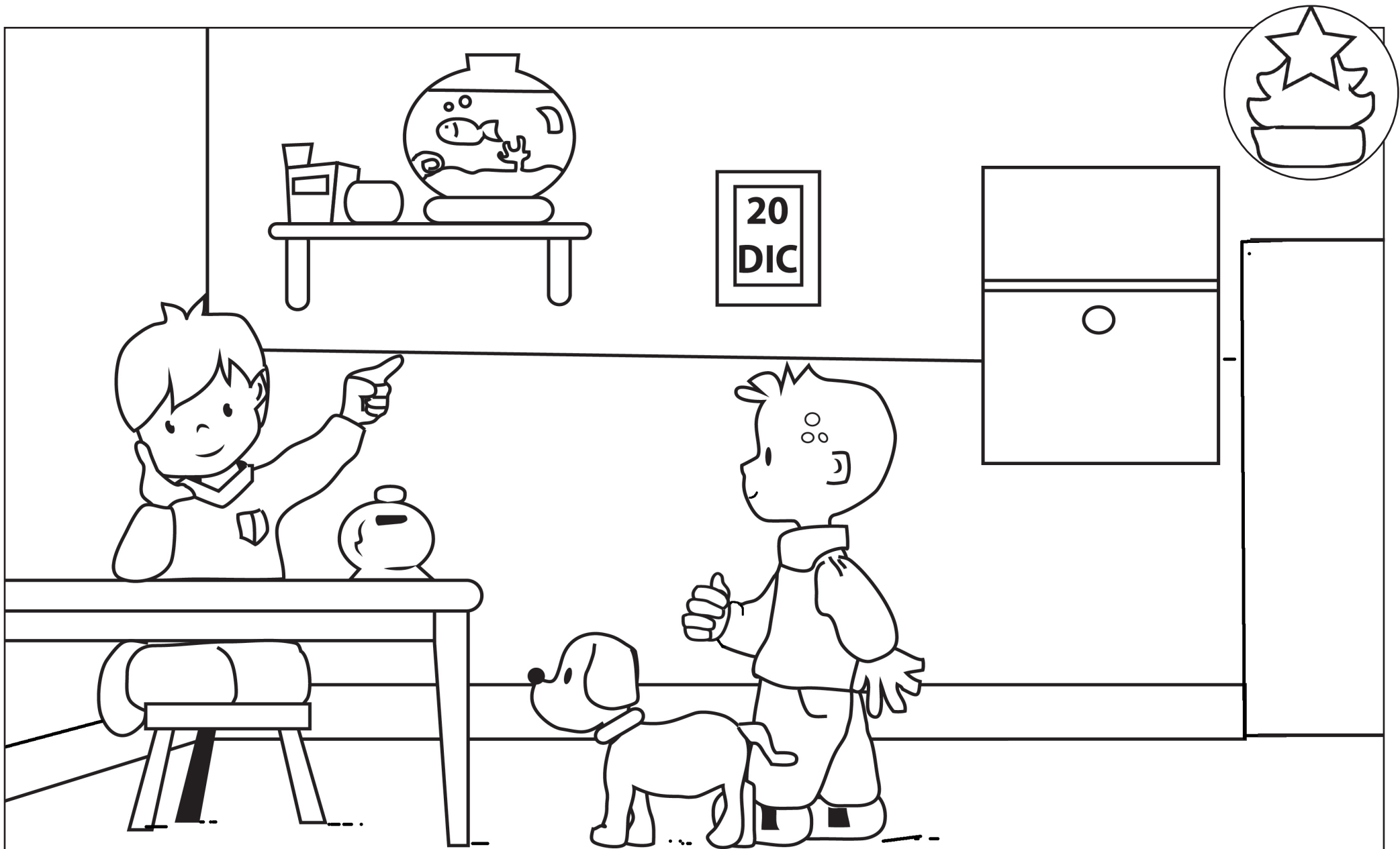
PARA MIM ERA MUITO DIFÍCIL FAZER AQUELE ATO DE AMOR MAS DEPOIS ME DECIDI E DEI-LHE. DEPOIS ME SENTI MUITO FELIZ”.

IT WAS A VERY DIFFICULT ACT OF LOVE TO DO BUT THEN I HAVE DECIDED AND I GAVE IT TO HER. AFTERWARDS I FELT VERY VERY HAPPY”.

QUEM DÁ RECEBE- WHO GIVES RECEIVES

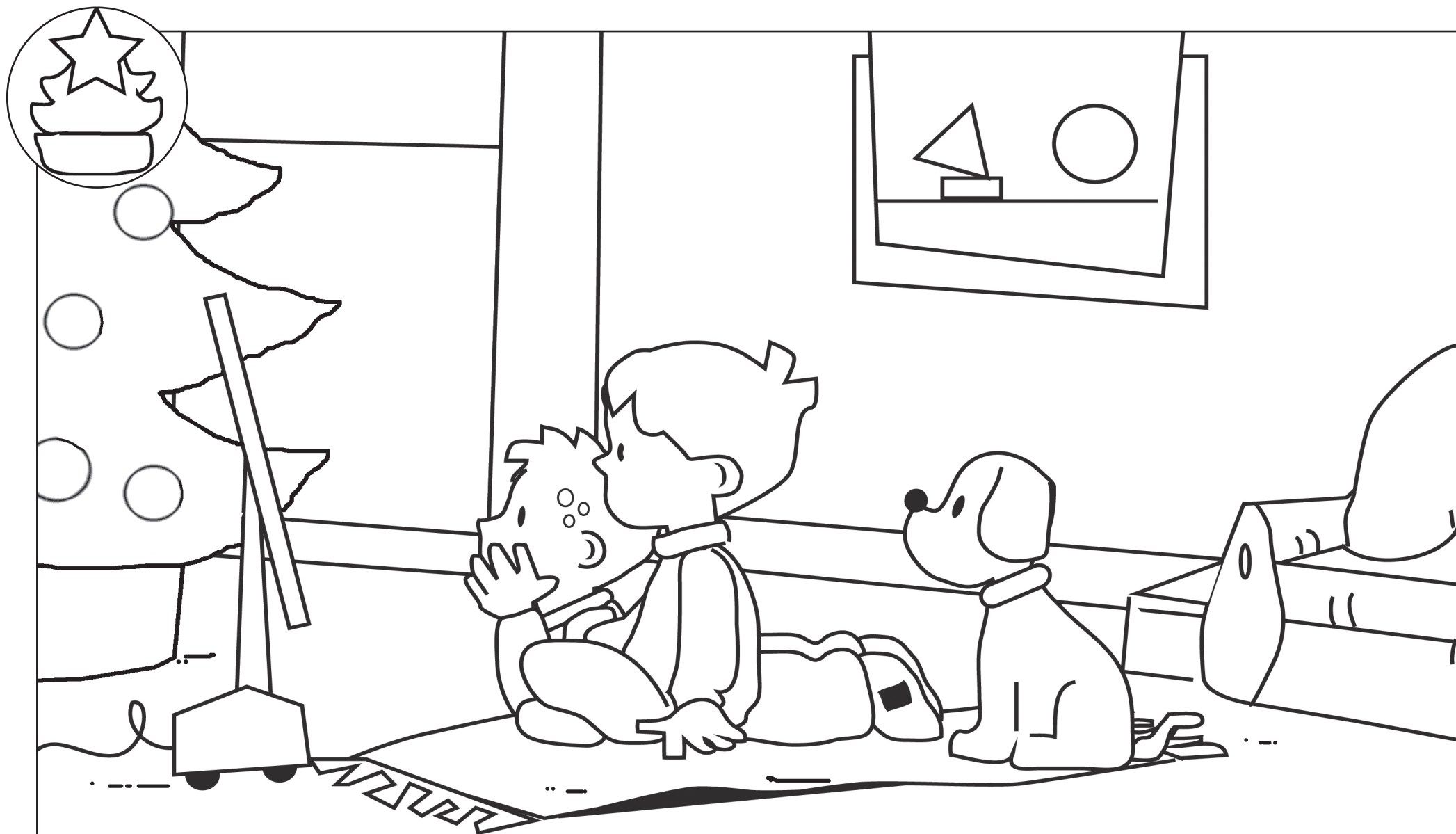
ACONTECEU COM JAN E TOM DA HOLANDA - HAS HAPPENED TO JAN AND TOM FROM THE NETHERLAND





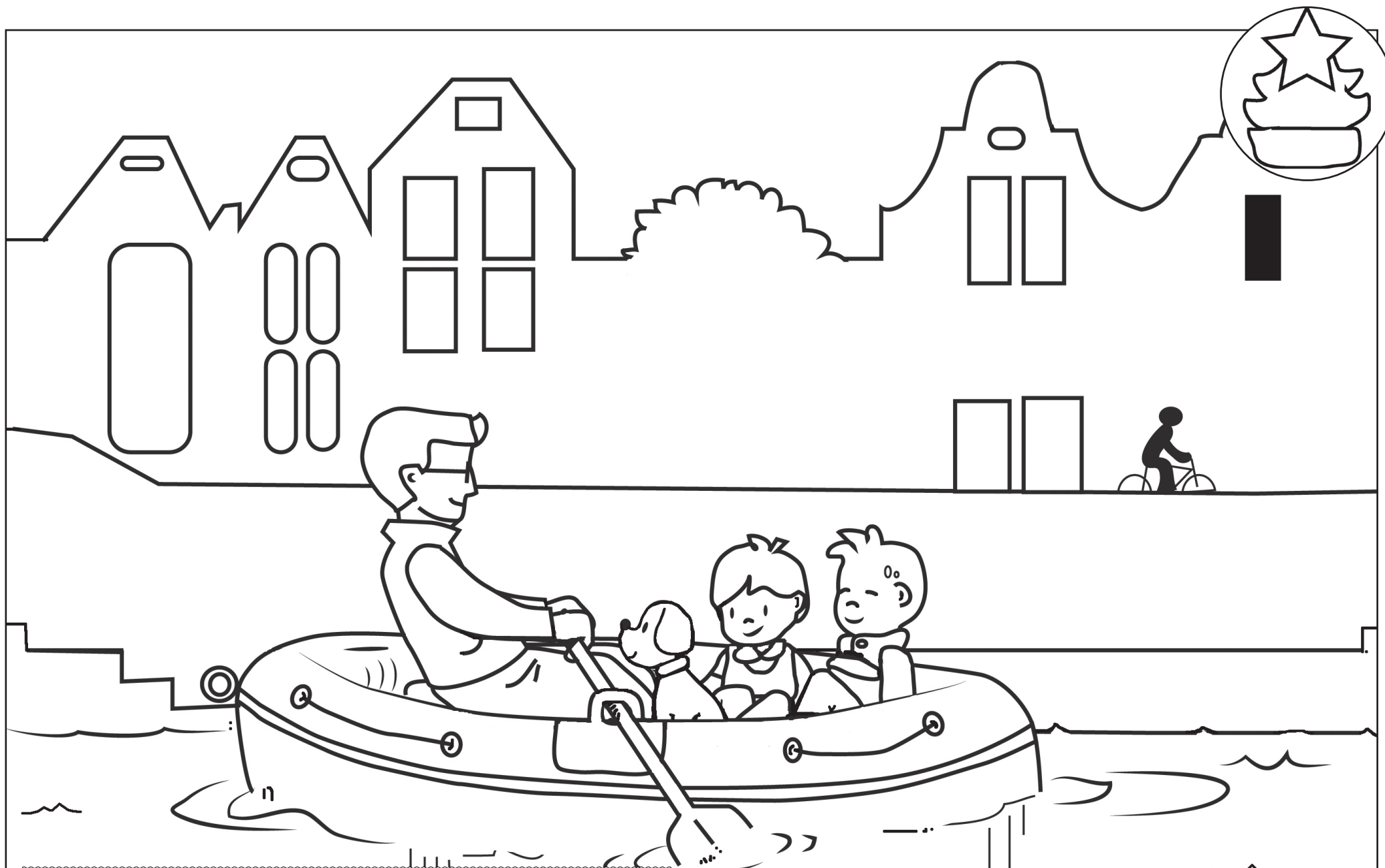
JAN E TOM ESTAVAM ESPERANDO O NATAL: COM O DINHEIRO QUE POUPARAM QUERIAM COMPRAR UM BARCO DE BRINQUEDO QUE PODERIA NAVEGAR ATÉ MESMO NO CANAL PERTO DA CASA DELES.

JAN AND TOM WAIT FOR CHRISTMAS: WITH THEIR SAVINGS, THEY WILL BUY A TOY BOAT THAT YOU CAN SAIL EVEN IN THE WATER CHANNEL NEAR THE HOUSE.



DE NOITE NA TV FALARAM DA POBREZA QUE VIVIAM AS CRIANÇAS EM ALGUNS PAÍSES. JAN E TOM DISSERAM: "PODEMOS QUEBRAR O COFRINHO E DAR A ELES O DINHEIRO QUE POUPAMOS!".

THAT EVENING IN NEWS ON TV THEY WERE SPEAKING ABOUT THE POVERTY IN WHICH THE CHILDREN OF OTHER COUNTRIES LIVE. JAN AND TOM SAY: "WE CAN BREAK OUT OUR PIGGY BANKS AND GIVE OUR SAVINGS FOR THEM!".



É DIA DE NATAL. UM AMIGO DO MEU PAI VAI VISITÁ-LO COM UMA GRANDE CAIXA PARA NÓS. SURPRESA!!! DENTRO DA CAIXA TINHA UM BARQUINHO DE VERDADE, INFLÁVEL ONDE NÓS PODERÍAMOS NAVEGAR NO CANAL JUNTO COM O PAPAI.

IT IS CHRISTMAS DAY. A FRIEND OF THEIR DAD GOES TO VISIT THEM WITH A BIG PACKAGE FOR THEM. SURPRISE!!! INSIDE THERE IS A REAL, INFLATABLE BOAT, WITH WHICH THEY CAN GO TO NAVIGATE IN THE WATER CHANNEL TOGETHER WITH THEIR DAD.

Se uno ama, dà.
Se l'altro ama, dà.
Se tutti ci amiamo,
ogni cosa diventa comune.
Con vivono i Gen 4.

Chiara



UMA FRASE PARA VIVER:

SE ALGUÉM AMA, DÁ.

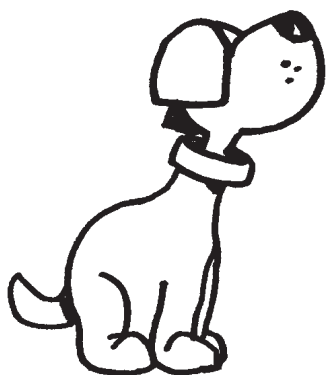
SE O OUTRO AMA, DÁ.

SE TODOS NÓS AMAMOS, TODAS AS COISAS

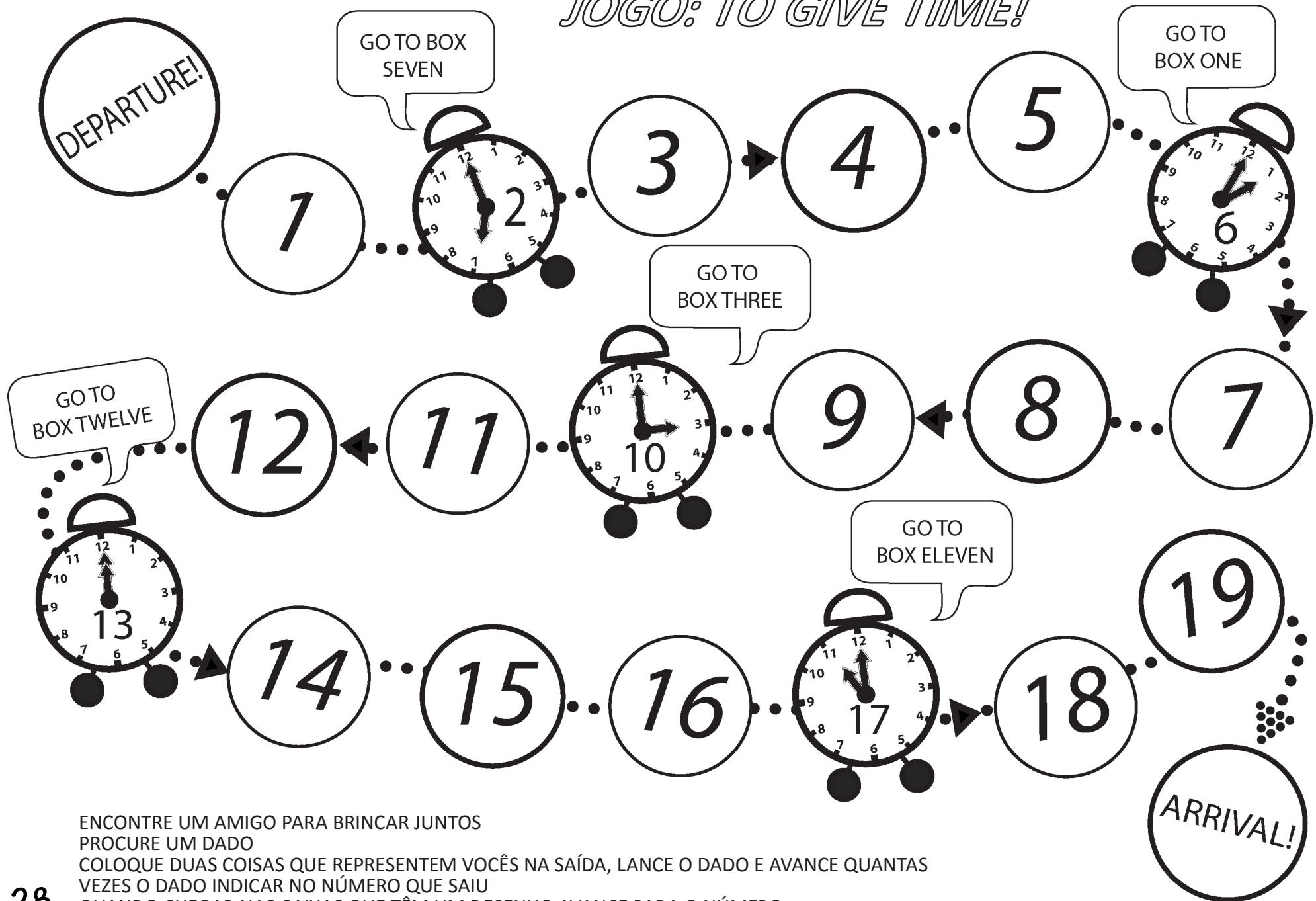
SE TORNAM DE TODOS.

ASSIM VIVEM OS GEN 4.

CHIARA



JOGO: TO GIVE TIME!



ENCONTRE UM AMIGO PARA BRINCAR JUNTOS
PROCURE UM DADO
COLOQUE DUAS COISAS QUE REPRESENTEM VOCÊS NA SAÍDA, LANCE O DADO E AVANCE QUANTAS
VEZES O DADO INDICAR NO NÚMERO QUE SAIU
QUANDO CHEGAR NAS CAIXAS QUE TÊM UM DESENHO AVANCE PARA O NÚMERO
QUE ESTÁ INDICADO LÁ.